English Translation added on Sept. 08, 2017

網易新闻

H7N9 鳥インフル 浙江・上海・江蘇で患者増 上海で1名成人患者が退院

网易新闻 news.163.com 2013-04-19 06:30:00 来源: 甘肃日报(兰州)

新華社 杭州 4月18日電

浙江省衛生庁は、18 日 15 時時点で、同省で新たに 2 名のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者 (FT#87 と FT#88) が出たと発表した。

これまでに同省では27人の患者が見つかっており、死亡は2人、新たに増えた死亡者はない。

新華社 上海 4月18日電

上海市衛生計画生育委員会は 18 日、同日 17 時までの時点で、同市でのヒト感染 H7N9 鳥インフルエン ザ患者が 1 名(FT#86)出たと発表した。 これ以外に 1 名の成人患者が健康を回復し、退院したという。これまでに、上海市では 32 名の患者が見つかっており、死亡は 11 名、16 人は現在隔離治療中、5 名が 既に健康を回復し退院している。

18 日 14 時、上海のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザの成人患者 1 名が健康を取り戻し、上海市公衆衛生臨床センターから退院した。専門家は、患者は治癒後体内に抗体ができるため、再びウィルスに感染することはないとしている; 医療人員は、同患者のフォローアップを継続してゆくという。

新華社 南京 4月18日電

江蘇省衛生庁は18日、同省で新たに1名のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者(FT#85)が出たと発表した。

新華社 鄭州 4月18日電

河南省衛生庁は18日、同省で新たに1名のヒト感染H7N9鳥インフルエンザ患者(FT#84)が出たと発表した。

http://news.163.com/13/0419/06/8SQ9H70Q00014AED.html

以下斜体字は、宮本 Facebook 上での注釈です

【H7N9 鳥インフル: 浙江・上海・江蘇で患者増】(今朝1時間前の報道です)

浙江省で2名、上海で1名、江蘇で1名、そして、、、河南省で1名の患者が出たという内容です。 18日 に新たに増えた患者数は5名。ということで、これまでの82人に加えて全国では合計87人感染している ことになります。

なお、この報道で判るように、上海の回顧性診断者 5 名が出てから、患者の個人情報が掲出されなくなっています。

一説によると、上海で3月の中旬に第五人民医院で相次いで発症死亡したという4名の患者と、湖南省で発症し治癒して上海に両親と戻っている児童(これはどう見ても湖南省での発症とカウントすべきだと思料していますが、いまだに上海でカウントされています)の個人プロフィールが出ていない点について、人民医院の中で病気がヒトヒト感染をしたのではないか、患者の中には医療スタッフがいるのではないか、つまりそれを上海市衛生局が隠ぺいしたかったので、プロフィールを出していないのではないかという疑惑が報道されていますが、

- 1. 第五人民医院に入院していた患者が感染したのか、
- 2. なんだか様子が変だからと第五人民医院に診察を受けた患者が実は感染していたのか、、これが判らない限り、上海市衛生局の隠ぺいと決めつけるのには無理があると思料しています(マスコミ的にはヒトヒト感染隠ぺい説の方がセンセーショナルで購買部数が上がると考えるのでしょうが、ここは、落ち着いて冷静に一つ一つの疑問をつぶしてゆくほかないと思います。

「日本での報道は?」というと、すっかり熱が冷めてしまっているようで、どうでもよい芸能人がくっついた、別れたといった話や読売が勝った負けたという報道の方にまたぞろ軸足が流れているようです。 情けない日本の報道機関の姿勢ですが、先日、NHKでは、広島県の感染症・疾病管理センターが17日、専門家による会議を開き、検査態勢を速やかに整えることなどを確認したというニュースをローカルでは ありますが、報道。更に、小野文恵さんと神奈川県衛生研究所の岡部信彦先生の対談も放送されていました。流石に天下のNHKです:笑

Zhejiang, Shanghai, Jiangsu Diagnosed New Cases of H7N9 avian influenza Shanghai Released an Adult Case

Netease News news.163.com 2013-04-19 06:30:00 Source: Gansu Daily (Lanzhou)

Xinhua News Agency Hangzhou April 18, 2013

Reporter learned from the Zhejiang Provincial Health Department and confirmed that as at 18 o'clock on April 18, Zhejiang added 2 cases of H7N9 avian influenza (FT#87 & FT#88). At this point, Zhejiang has found 27 confirmed cases, 2 deaths, and there is no newly added death.

Xinhua News Agency, Shanghai, April 18, 2013

Shanghai Municipal HFPC, on April 18, informed, as of 17:00, Shanghai added a new case of H7N9 avian influenza (FT#86). In addition, 1 adult case was cured and discharged from the hospital admitted. Up to now, Shanghai found a total of 32 cases of H7N9 avian influenza, of which 11 cases have died, 16 cases are being isolated for treatment, 5 patients have been discharged.

April 18 at 2 pm, Shanghai, an adult case of H7N9 avian influenza was discharged from the Shanghai Public Health Clinical Center. Experts said that the cured patient will produce immune body, he will not be infected with the virus again; medical staff will continue to follow up this cured case.

Xinhua News Agency, Nanjing, April 18

Jiangsu Provincial Health Department reported on April 18, 2013, Jiangsu newly diagnosed 1 case of H7N9 avian influenza (FT#85).

Xinhua News Agency, Zhengzhou, April 18

Henan Province Health Department informed on April 18, 2013, Henan added 1 case of H7N9 avian influenza (FT#84).

(Source of this Article: Daily Gansu Daily - Gansu Daily)

浙沪苏豫人感染 H7N9 禽流感病例均有新增 上海 1 例成人病例康复出院

网易新闻 news.163.com 2013-04-19 06:30:00 来源: 甘肃日报(兰州)

据新华社杭州 4 月 18 日电

记者从浙江省卫生厅证实,截至 18 日 15 时,浙江新增 2 例人感染 H7N9 禽流感病例。至此,浙江共发现 27 例确诊病例,死亡 2 例,没有新增的死亡病例。

据新华社上海 4 月 18 日电

上海市卫生和计划生育委员会 18 日通报, 截至 17 时,上海新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例。此外, 1 例成人病例康复出院。截至目前,上海共发现 32 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例,其中死亡 11 例,16 例正在隔离治疗之中,5 名患者已康复出院。

18 日下午 2 时,上海一例人感染 H7N9 禽流感成人病例从上海市公共卫生临床中心康复出院。专家表示,病人治愈后体内将产生抗体,不会再次感染病毒;医务人员将继续对这名康复病例进行随访。

据新华社南京4月18日电

江苏省卫生厅 18 日通报, 江苏新确诊 1 例人感染 H7N9 禽流感病例。

据新华社郑州 4 月 18 日电

河南省卫生厅 18 日通报,河南新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例。

本文来源:每日甘肃网-甘肃日报